

Saksa-Rheinberg: Ulkoilmarakenteiden arkkitehtipalvelut

OJ S 62/2021 30/03/2021

Hankintailmoitus

Palvelut

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

## I kohta: Hankintaviranomainen

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Stadtverwaltung Rheinberg

Postiosoite: Kirchplatz 10

Postitoimipaikka: Rheinberg

NUTS-koodi: DEA1F Wesel

Postinumero: 47495

Maa: Saksa

Yhteyshenkilö: Zentrale Vergabestelle

Sähköpostiosoite: [heike.sindermann@rheinberg.de](mailto:heike.sindermann@rheinberg.de)

Puhelin: +49 2843171482

Faksi: +49 28431754060

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: <https://www.rheinberg.de>

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-RHEINB-2021-0019>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:

<https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-RHEINB-2021-0019>

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

### I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Alue- tai paikallistason viranomainen

### I.5. Pääasiallinen toimiala

Yleinen julkishallinto

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

Generalplanung Sportanlage Xantener Straße in Rheinberg

Viitenumero: S-RHEINB-2021-0019

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

71222000 Ulkoilmarakenteiden arkkitehtipalvelut

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Palvelut

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Generalplanung Sportanlage Rheinberg Xantener Straße in 47495 Rheinberg.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DEA1F Wesel

Pääasiallinen suorituspaikka: Sportanlage Xantener Straße in Rheinberg

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Generalplanung einer Außensportanlage mit einem Kunstrasenplatz, einem Naturrasenplatz und einem Hartplatz, ggfs. Sanierung eines weiteren Naturrasenplatzes, einschl. der Technischen Anlagen.

Die vorhandene Außensportanlage der Stadt Rheinberg an der Xantener Straße soll vollständig überplant und neu hergestellt werden.

Dazu gehören der Neubau eines Kunstrasenfeldes Fußball mit Wettkampfmaßen, eines Naturrasenplatzes Fußball mit Wettkampfmaßen, eines Hartplatzes und ggfs. die Sanierung eines Naturrasenplatzes Fußball mit Wettkampfmaßen.

Die Planungsaufgabe umfasst die Freianlagenplanung inkl. Zaunanlagen, Ausstattung etc., die Planung der erforderlichen inneren Erschließung und die Planung der technischen Anlage, insbesondere Flutlicht, Bewässerung und allg. Beleuchtung der Freianlagen. Es ist eine Vergabe als Generalplanungsleistung vorgesehen.

Es handelt sich um eine Anlage für den Schul- und Vereinssport. Umkleidegebäude werden derzeit im Rahmen eines separaten Verfahrens errichtet. Die Plätze erhalten angemessene Bewässerungsanlagen und mind. 1 Platz erhält eine neue Flutlichtanlage.

Bewerben können sich Planungsbüros, die die erforderlichen Qualifikationen gemäß der nachfolgend beschriebenen Nachweise zur Leistungsfähigkeit erfüllen (s. Abschnitt III dieser Auftragsbekanntmachung).

Es ist eine stufenweise Beauftragung vorgesehen, mindestens werden die Leistungsphasen 1-3 beauftragt. Das Angebot umfasst die LP 1-8, ein Anspruch auf eine Beauftragung weiterer LP besteht nicht.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

#### **II.2.6. Arvioitu arvo**

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto (kuukausina): 6

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

#### **II.2.9. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevistä rajoituksista**

Suunniteltu vähimmäismäärä: 3enimmäismäärä: 6Objektiiviset perusteet sille, miksi ehdokkaita valitaan rajoitettu määrä:

Siehe Punkt II.2.14) bzw. Teilnahmeantrag.

#### **II.2.10.**

## **Tietoa eri vaihtoehdoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

Kunstrasenplatz Fußball (wie Mindestreferenz) LP 2-5 (mindestens 2 Referenzen): 2 Punkte pro Referenzobjekt, maximal 3 zugelassene Referenzobjekte, 4 Punkte bei Erfüllung Mindestreferenz, maximal 6 Punkte

Kunstrasenplatz Fußball (wie Mindestreferenz) LP 2-8 (mindestens 1 Referenz): 3 Punkte pro Referenzobjekt, maximal 2 zugelassene Referenzobjekte, 3 Punkte bei Erfüllung Mindestreferenz, maximal 6 Punkte

Naturrasenplatz Fußball (wie Mindestreferenz) LP 2-5 (mindestens 1 Referenzen): 2 Punkte pro Referenzobjekt, maximal 2 zugelassene Referenzobjekte, 2 Punkte bei Erfüllung Mindestreferenz, maximal 4 Punkte

Naturrasenplatz Fußball (wie Mindestreferenz) LP 2-8 (mindestens 1 Referenz): 3 Punkte pro Referenzobjekt, maximal 2 zugelassene Referenzobjekte, 3 Punkte bei Erfüllung Mindestreferenz, maximal 6 Punkte

Sanierung eines Naturrasenplatzes Fußball LP 2-5 (keine Mindestreferenz): 1 Punkt pro Referenzobjekt, maximal 1 zugelassenes Referenzobjekt, maximal 1 Punkte

Planung einer LA-Laufbahn oder eines Hartplatzes (wie Mindestreferenz) LP 2-5 (mindestens 1 Referenz): 1 Punkt pro Referenzobjekt, maximal 1 zugelassenes Referenzobjekt, 1 Punkt bei Erfüllung Mindestreferenz, maximal 1 Punkt

Mindestzahl Punkte aus Referenzen 13, maximale Anzahl Punkte aus Referenzen 24

Bonuspunkte für Erklärung zum Leistungsumfang Bauüberwachung:

Selbstverpflichtung zur Präsenz zu Projektbesprechungen und Bauüberwachung in der Ausführungsphase: 3 x wöchentlich 3 Punkte;

Selbstverpflichtung zur Präsenz zu Projektbesprechungen und Bauüberwachung in der Ausführungsphase: 2 x wöchentlich 2 Punkte;

Selbstverpflichtung zur Präsenz zu Projektbesprechungen und Bauüberwachung in der Ausführungsphase: 1 x wöchentlich 1 Punkte;

Mindestpunktzahl Bonuspunkte 1 Punkt, maximale Anzahl Bonuspunkte 3 Punkte

Die 6 Bewerber mit der höchsten Punktezahl werden eingeladen. Bei Punktegleichheit von Bewerbern an sechster Stelle wird zwischen den Punktgleichen Bewerbern gelost.

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Projektverantwortliche(r) zur Führung der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt befugt bzw. gleichwertiger Nachweis des Heimatlandes, Nachweis der Bauvorlageberechtigung auf Anforderung des AG's.

01 Referenzprojekte

02 Erklärung Bewerbergemeinschaft (falls zutreffend)

- 03 Verpflichtungserklärung TGA Planer (falls zutreffend)
- 04 Eigenerklärung für „Nichtvorliegen von Ausschlussgründen“ auf beiliegendem Vordruck gemäß §§ 123/124
- 05 Nachweis Berufshaftpflichtversicherung (z. B. Kopie Police oder Bestätigung)
- 06 Eigenerklärung zur Eignungsleihe (falls zutreffend)
- 07 Eigenerklärung zur beabsichtigten Untervergabe von Teilleistungen (falls zutreffend)
- 08 Eigenerklärung Anzahl und Qualifikation der MA
- 09 Eigenerklärung technische Ausrüstung und QM System

### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Der durchschnittliche Umsatz des Bewerbers in den letzten 3 Jahren muss mind. 400 T EUR netto betragen.

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Referenzen für die Planung von Naturrasen, Kunstrasen und Hartplätzen in Wettkampfmaßen.

Es werden nur Bewerber zugelassen, die folgende Mindestreferenzen nachweisen können:

Leistung: Planung eines Kunstrasenplatzes in Wettkampfmaßen für Trainings- und Amateursportbetrieb, komplett einschl. Zaunanlagen etc.

Status: Fertiggestellt 2012 bis 2020 oder im Bau

Mindestanzahl: 3 davon mind. 1 im Leistungsumfang LP 2-8 und mind. 2 im Leistungsumfang mind. LP 2-5

Leistung: Planung eines Naturrasenplatzes in Wettkampfmaßen für Trainings- und Amateursportbetrieb komplett einschl. Zaunanlage etc.

Status: Fertiggestellt 2012 bis 2020 oder im Bau

Mindestanzahl: 2 davon mind. 1 im Leistungsumfang LP 2-8 und mind. 1 im Leistungsumfang mind. LP 2-5

Leistung: Planung eines Hartplatzes oder einer LA-Laufbahn

Status: Fertiggestellt 2012 bis 2020 oder im Bau

Mindestanzahl: 1 (eins), mind. im Leistungsumfang mind. LP 2-5

Hinweis: Bei Mehrfachsportanlagen wird jeder Platz einzeln als Referenz bewertet.

Hinweis: Die Planung der techn. Anlagen für die Referenzen muss nicht als Mindestreferenz nachgewiesen werden. Sofern der Bieter nicht selber auf die Planung der techn. Anlagen eingestellt ist, ist in der Bewerbung der Nachunternehmer für diese Leistung zu benennen.

## **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

### **III.2.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

Palvelun suorittaminen on varattu tietyille ammattikunnalle Asiaa koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten viitetiedot:

Bewerber müssen auf Verlangen des Auftraggebers einen Nachweis über eine

Bauvorlageberechtigung in Nordrhein-Westfalen oder eine gleichwertige Qualifikation

/Berechtigung vorweisen.

## **IV kohta: Menettely**

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Tarjousperusteinen neuvottelumenettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.4. Tiedot ratkaisujen tai tarjousten määrän rajoittamisesta neuvottelujen aikana**

Käytössä on vaiheittainen menettely, jolla käsiteltävien ratkaisujen tai neuvoteltavien tarjousten määrää alennetaan asteittain

#### **IV.1.5. Tietoa neuvotteluista**

Hankintaviranomainen varaa oikeuden tehdä sopimus alkuperäisten tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 29/04/2021 Paikallinen aika: 09:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

Päivämäärä: 27/05/2021

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

#### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

#### **VI.3. Lisätiedot**

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland – Bezirksregierung Köln

Postiosoite: Zeughausstraße 2-10

Postitoimipaikka: Köln

Postinumero: 50667

Maa: Saksa

Puhelin: +49 2211472889

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

25/03/2021